

# Déli Hirlap

BANSAGI  
MAGYAR NAPILAPVASARNAP, 1933 JANUÁR 15.  
TIMISOARA—TEMESVÁR, IX. ÉVF. 12. SZAM.FŐSZERKESZTŐ  
VUCHETICH ENDRE DR.

## Kormányok mennek

Kormányok jönnek, új tervek, új horizontok váltakoznak és optimista ígéretek állnak lépten-nyomon a jövő felé, ahogy megítélik őket, mint papírsárkányt a frissen tek. Az ígéretek mindig szebbek lesznek. A viszonyok pedig mindig rosszabbak. Pedig hacsak egy tizedrésze is megvalósult volna annak, ami reformot, javulást megérték, már akkor is boldogabb helyzetben lehetne ez a gazdaságilag agyongyötört ország.

Törvényt azt hoztak eleget. A soknál is többet. De olyat, amely tényleg átsegít a munkanélküliségen, a pauperitáson és a válsági helyzet sok minden agyonkomplikáltján, olyan törvényeket, amelyek tényleg vágnának a gordiusi csomót, nem ismerünk. Edig több száz törvényt hoznak évente. Mágerekord ez a jogalkotói munkásságban.

Egy általános nagy bajuk van mindezeknek a törvényeknek. Mindegyik arról szól, hogy mit nem szabad. Pedig szeretnénk már olyan törvényeket is látni, amelyek erre arról is szólnak, hogy mi szabad és mit kell. Minden a meglévő gazdasági jogok liberális kereskedelmi, ipari, termelési szabadság megszorítására vonatkozik. Nem szabad devizát kivinni, nem szabad az államot levelet leragasztani, nem szabad utatni, csupa tiltás, csupa megszorítás, csupa új megterhelése a vegetatív életnek. A képtelen pénzügyi megterhelések. Be kellene már egy új vámskáláról is, mely olyan magas lesz, hogy bizonyos nélkülözhetetlen behozatali szükségleti cikkek ára majd tízszeresére emelkedik, ha ez az új vámskálát lép.

Ilyen viszonyok között most kell benyújtani az adóvallomásokot. Az adóvallomások tényleges jövedelmekre vonatkoznak csak. Olyan jövedelem után is követelnek adót az állam, amit éppen ő igazolhat mint koronatanu, hogy csak az illuózió világában létezik. Meg akarják ugyan adóztatni többek között azokat a mult évi köztisztviselői és egyéb jövedelmeket, melyeket az illetékeseknek a mult évben ellettel volna kapniuk, de a mai napig sem kaptak meg. A tanítók, jegyzők és papok mult évből származó fizetési hátralékáról az szó és azokról a nyugdíjas illetémevekről, amelyek szintén számos hónapig nem kaptak meg és amely ki nem fizetett állami tartozások még a mai napig is el nem ismertt kinos közproblémák.

Nos nemesak, hogy mai napig nem kaptak meg ezek a szerencsétlen emberek azt, mi nekik jár, ráadásul még meg is akarja adóztatni az adós a szerencsétlen kénytelen-kelletlen hitelezőt. A magánjog szerint, a egy házat adósság terhel, ugy az illetékesek levonják az adóköteles jövedelemről. Az állam viszont a saját adóssága feleében most adót akar kivetni a hitelezőre. A képtelen felfogás ez, antitézise a jogérzés fogalmának. Igen, ha majd egyszer kifizeti az állam ezeket a tartozásokat, akkor amonja le az érte járó adót.

De így eljárási, tisztára képtelenség. Ha az állam azt mondja az ő alkalmazottjának, hogy nincs, akkor legalább azt az

egyét lássa be, hogy ahol az ő hibájából nincs, ott ne keressen. A nullát nem lehet megadóztatni. Már pedig, amit a tisztvisé-

lők, papok, tanítók, jegyzők és nyugdíjasok ezekben a hivatkozott időszakokban kaptak, az pontosan a nullával egyenlő.

*A Patria cikke a kormányválságról:*

## Megérhetjük még azt, hogy egy megöszült állomásfőnök vagy egy kivénült megyei főorvos kormányt bukthathat

A politikai válság tart és az új kormány kinevezése még nem történt meg. Vaida a Sándor, aki királyi meghívásra kimozdult Kolozsvárról, tegnap reggel félkilencor Bukarestbe érkezett. A pályaudvaron Maniu Gyula, Mirto, Joa nitescu Pompil, Buteanu dr. és számos hive várták. Pont tizenkét órakor Vaida Sándor Buteanu Aurél dr. kíséretében a Calea Victoriei levő királyi palotába hajtatott. Vaida kihallgatása az uralkodónál mindössze félóráig tartott és amikor kijött, ezeket mondta az ujságíróknak:

— A királyi palotát mint homo regius hagytam el. Így aztán az urak könnyen elképzelhetik a helyzetet.

Politikai körökben hamarosan elterjedt a híre annak, hogy Vaida megbi-

## Vaida kormányalakítása nehézségekbe ütközik

A Vaida-kormányának tegnap délutánra, vagy legkésőbbben estére várt megalakulása elmaradt és ezzel a válság elintézése elodázódott.

Délutánra összehívták ugyan a nemzeti parasztpárt végrehajtó bizottságát, azonban ez az ülés elmaradt.

A vidéki szervezetek elnökei megjelentek, Maniu és Mihalache szívesen elbeszélgettek velük, azonban az értekezletet mára halasztották. Este nyolc órakor összeült a párt elnöki tanácsa, hogy megállapítsa azokat a feltételeket, amelyek mellett a nemzeti parasztpárt parlamentari csoportja hajlandó az új kormányt támogatni. Az elnöki tanács üléséről nem adtak ki jelentést, arra való hivatkozással, hogy a tanácskozást ma folytatják.

Vaida Sándornak tegnap délután öt órára tervezett királyi audienciája szintén elmaradt és Vaida csak ma délben járul az uralkodó elé.

Mint tényt beszélük, hogy amennyiben

zást kapott a kormányalakításra és hogy azt elvben el is fogadta. Előbb azonban a nemzeti parasztpárt vezetésével kellett tanácskozni, amelyet délutánra hívtak össze, hogy állást foglaljon Vaida kormányelnöksége ügyében és kijelölje az új kormány tagjait is. Azt is beszélték politikai körökben, hogy Titulescu szintén azok között volt, akik a királynak Vaidát ajánlották. Ami Titulescu illeti, biztosra vesszük, hogy a volt londoni követ és külügyminiszter egyelőre visszavonul.

Az uralkodó tegnap délben kihallgatáson fogadta Anghelescut, a Nemzeti Bank kormányzóját is. Anghelescu kihallgatása a genfi pénzügyi tárgyalásokkal áll összefüggésben. A genfi tárgyalásokra állítólag Anghelescu személyesen utazik el.

Vaida kormányalakítása nem sikerül, ugy a Titulescu-kombináció nyomul előtérbe. A nemzeti parasztpárt többsége állítólag hajlandó Titulescut minden feltétel nélkül támogatni. Remélik, hogy a helyzet nem komplikálódik és ma sikerül véglegesen megoldani a kormányválságot, annál is inkább, mert a király elhatározott szándéka, hogy még ma visszatér Szinájába.

A kormányválsággal kapcsolatosan a Patria című lap Boila dr. tollából cikket közöl, amely politikai körökben mély impressziókat váltott ki. Azt mondja a cikkíró, hogy egyesek szerint Vaida megbízása politikai csapást jelent Maniu számára.

A vezércikk szerint Vaida sohasem volna kapható arra, hogy politikai csapást mérjen Maniura, akivel a legteljesebb egyetértésben él.

A király maga hívta Vaidát Bukarestbe, hogy megbizsa a kormányalakítással. Egy esetleges Vaida-kormány megalakítása azonban két feltételhez fűződik. Az

első pont az, hogy Maniu és a nemzeti parasztpárt támogassa Vaidát. A második pont pedig az, hogy a távozó kormány elégtételt kapjon azért, amiért távozni volt kénytelen. A Patria megállapítja, hogy az első pont fölött nem lehet vitázni, mert Maniu és Vaida, továbbá a nemzeti parasztpárt és Vaida között nincsen ellentét. A második pontra vonatkozólag megállapítja a Patria, hogy amennyiben a távozó kormány nem kapná meg az elégtételt, az az új kormány részére erkölcsi akadályt képez a megalakulásra. Ha az államnak érdeke, hogy ne legyen rezsiváltozás és hogy a nemzeti parasztpárt továbbra is uralmon maradjon, akkor ezt személyi érdekek alávetni nem lehet.

Mégis csak különös — mondja a Patria —, hogy Marinescu bukaresti rendőrkezesztől személyi érdeke erősebb az állam érdekébenél.

A nemzeti parasztpártnak nem feltétlen érdeke, hogy legyen tizenöt minisztere, egy csomó államtitkára, kétszáznál több képviselője és sok szenátora, hanem érdeke, hogy erkölcsi alapját továbbra is megőrizze. Voltunk mi már — mondja a Patria — tíz évig is ellenzékben, nem volt miniszterünk és mégis hatalom voltunk. Voltunk már ugy, hogy a kamarában csak öt képviselőnk volt, mégis mi voltunk a nemzeti parasztpárt. Nincs most szó sem a korona, sem a kormány presztizséről, hanem a bukaresti rendőrkezesztől presztizséről.

Ha ez így folytatódik, akkor megérhetjük azt, hogy egy megöszült állomásfőnök, vagy egy kivénült megyei főorvos kormányt bukthathat.

A Patria cikke politikai körökben óriási hatást váltott. Ebben a pillanatban még egyáltalán nem lehet tudni, hogy a nemzeti parasztpárt ma délelőtt mit határoz és Vaida déli audienciája milyen eredménnyel fog járni.

**Beretvás pasztilla a legmakacsabb fejfájást is elmulasztja**

## A szegény gyermekek ingyenes fűösztése a nagy költségek mellett is csak télig oldja meg ezt a szociális problémát

A nyári népfürdő kérdését Temesvár városa már évek előtt megoldotta, télen azonban a szegények részére semmiféle, az egészség ápolása szempontjából nagyfontosságú, fürdési lehetőség nincsen. A múlt évben kiüritett barakkórház üzemének megszüntetése óta nem működik az annak idején ott létesített fürdő sem úgy, hogy a koldusok és csavargók fertőtlenítése és fűösztése is probléma lett. G r o f s o r e a n Kornél úr, polgármestere idején az ideiglenes bizottság behatárolta a téli népfürdő létesítésének kérdésével, azonban anyagi eszközök hiányában nem tudta az ügyet dűlőre juttatni.

Akkoriban tárgyalásokat folytatott a város vezetősége a katonai kincstárral, hogy a tulajdonát képező belvárosi gőzfürdőt engedje át kezelésre Temesvár városának. A katonai kincstár akkoriban olyan teljesíthetetlen feltételeket szabott, hogy ez a megoldási lehetőség a vízbe esett. Tanácskozások folytak olyan irányban is, hogy

a villanytelep ugynevezett fűradt gőzét, mely ma kihasználatlanul vész el, használják fel

és erre a célra

a gyárvárosi Ilona-fürdőt alakítsák át. A gőznek és meleg víznek átvezetése azonban egyrészt nagyon költséges lett volna, másrészt az Ilona-fürdő épülete olyan állapotban van, hogy nem felel meg a célnak. A további folytatólagos tárgyalásokat azután a kormány bukása és az új ideiglenes bizottság kinevezése akadályozta meg.

A város jelenlegi vezetősége most ennek a régi szociális tervnek egy részét kívánja megvalósítani, még pedig úgy, hogy az elemi iskolák tanulóinak biztosítsa havonta kétszeri fürdést. A Neptun-fürdő ajánlata szerint ez az ingyenes gyermekfűösztés az ingyenes villamos vasúti szállítással együtt körülbelül havi nyolcvanezer lei kiadást okozna a városnak. Bármennyire üdvösnek és szükségesnek is tartjuk ennek az elsőrendű szociális kérdésnek megoldását, ilyen formában nem tartjuk szerencsésnek. Legfőként azért, mert

csak félmegoldás, hiszen a népfürdő ügyét továbbra is megoldatlanul hagyja és így is körülbelül egy millió lelei ter-

heli meg évente a városi költségvetést.

A városi népfürdő létesítésének két lehetősége kínálkozik. Az egyik a villanyteleppel kapcsolatban, akár építkezés útján és olyan módon, amint azt az amerikai nagy gyárakban már évtizedek előtt megoldották. Ott

nem medencéket építettek, amelyekben való közös fürdés a fertőzés veszélyét rejti magában, hanem tusokkal szerelték fel a fürdőt.

A másik kézenfekvő megoldás pedig a katonai kórház tulajdonát képező belvárosi fürdő bérbevétele. Ennek valószínűleg nem lenne különösebb akadálya, mert hiszen ez a fürdő hosszabb idő óta üzemben kívül van. Így és csakis így volna megoldható a téli népfürdő ügye, mert — ismételtlen hangoztatjuk — a gyermekek fűösztése, bármennyire fontos, csak egyik kis részlete ennek a sürgősen megvalósítandó nagy szociális tervnek. Meggyőződésünk, hogy erre a célra preliminált összegnek némi felemeléssel a cél teljes egészében elérhető.

## Az effektív valutában valutában

Rendkívül érdekes ügyben hozott ítéletet a lugosi törvényszék L u n g u t a n á c s a. Az ítélet elvi jelentőséggel bír és különösen a pénzintézeteket és így természetesen a betéteseket is érdekli. D e c k e r Béla lugosi lakatosmester és felesége még 1924. évben elhatározták, hogy Braziliába vándorolnak és ott új existenciát alapítanak. Lugoson eladták házukat és egyéb ingóságait, a pénzen dollárt vásároltak és azt betétként a Bánáti Bankkegyesület lugosi fiókjánál helyezték el.

A betétről betétkönyvet kaptak, amelyben kívánságukra feljegyezték, hogy a betét a vista történt, vagyis felmondás nélkül bármikor felvehető.

Beckeréknek a kivándorláshoz fűzött reményei nem váltak valóra úgy, hogy a múlt év husvétján visszatértek Lugosra. Becker újra be akart rendezkedni, ezért elment a bankba és kérte betétjének visszafizetését. A bankfiók vezetője különböző kifogásokkal élt, majd

Becker betétkönyvén önhatalmulag az a vista szót kihuzta és helyébe azt írta, hogy a betétet 1932. szeptember 27-ikére felmondták.

Becker állandóan szorgalmazta pénze kifizetését, de a bank azt még tavaly szeptember után is megtagadta. Erre F e k e t e János dr. lugosi ügyvéd útján keresetet adott be a lugosi törvényszékhez és kérte a bankot kötelezni, hogy dollárbetétjét fizesse vissza.

Több tárgyalás volt az ügyben és közben a bank egyezségi ajánlatot is tett Beckernek, hogy havi részletekben visszafizeti a betétet, de olyan kis részleteket ígért, hogy Becker az ajánlatot nem fogadta el. A törvényszék most hirdett ítéletet az ügyben és

kötelezte a bankot, hogy Becker-

## elfogadott betétet a bank ugyancsak effektív köteles a betevőnek visszafizetni

nek a dollárbetétet és annak kamatait effektív dollárban fizesse vissza,

továbbá a bank köteles viselni az összes perköltségeket is. A bíróság megállapította, hogy a betét effektív dollárban történt, a bank nem tudta igazolni, hogy a tárcájában levő dollárvalutát a törvény értelmében beszolgáltatva volna a Nem-

zeti Bankba, így a betétet letétként kezelte, ami maga után vonja, hogy a betétet ugyanabban a pénznemben kell visszafizetni, amilyen pénznemben a betétet elfogadta.

Az ítélet, melyet a bank a temesvári táblához megvelebbezett, bankkörökben nagy érdeklődést váltott ki.

## Megkerült a máriaradnai kegyhelyen történt alias rombolás egyik tettese és értelmi szerzője

A máriaradnai kegyhelyen elkövetett vandáli rombolások általános felháborodást keltett ügyében most olyan fordulat történt, amely reményt nyújt arra, hogy az alias rombolás tettesei rövidesen elnyerik méltó büntetésüket. Aradi jelentés szerint az ottani ügyészség leleplezte a rombolást elkövető bandát, a melynek vezetője G u n d ó E m i l soffőr volt. A szükszavu jelentésből nem tűnik ki, hogy kik voltak a banda tagjai, mert ezeknek neveit a további nyomozás érdekében még nem hozták nyilvánosságra. A tettesek leleplezéséről az aradi megyei prefektúra a budapesti román követséget is értesítette. Gundó Emil be-

ismerte, hogy a radnai vandalizmusnak ő az értelmi szerzője, azonkívül ő volt az, aki a lippai katolikus templom falára a szovjetet éltető felírást vörös festéssel festette. A soffőr elmondotta még, hogy kommunista társaival tervbe vették a templomok lerombolását és a lelkesek megölését is. Az ügyvel kapcsolatban több lap arról vél tudni, hogy P a c h a Ágost püspök az esetről a pápának is jelentést tett. Ezzel szemben a valóság az, hogy P a c h a püspök az ismeretlen tettesek ellen csak az aradi ügyészségen és az aradi megyei prefektúrán tett feljelentést, amelynek alapján a tetteseket most ki is nyomozták.

## Hatalmas ellenséggel szaporodott a német birodalmi kormány ellenzőinek tábora

Hogy miképpen alakul a közel jövőben Németországban a politikai helyzet, azt a jövő hét fejleményei fogják megmutatni. Annyi tény, hogy a kormány bizalmasai és a nemzeti szocialisták között megbeszélések folynak. Ezeknek az eredményétől függ az, hogy a nemzeti szocialisták kibékülnek-e a birodalmi kormánnyal, vagy sem. Az esetleges ki-

békülés maga után vonná azt, hogy Hitler Adolf, a nemzeti szocialisták vezére, belépne a kormányba. Amennyiben azonban ez a kibékülés nem jönne létre, akkor a nemzeti szocialistáknak a kormány elleni harca még ádázabb lenne, mint eddig.

Amíg a nemzeti szocialisták állásfoglalása még bizonytalan, addig már bizo-



## Fehér hét

mely alatt minden fajta vászonáruban

páratlant nyújtunk

Vidéki vevőink megkönnyítésére a felhasználási cél és ár megjelölése alapján mindent postai utánvétellel szállítunk.

Meg nem felelőt visszavesszük

A még raktáron lévő téli áruk mélyen leszállított áron kerülnek eladásra.

Louvre  
divatnagyház  
Timișoara-Józsefváros

nyos, hogy a birodalmi kormánynak egy hatalmas ellenséggel kell felvenni a harcot. Ez a hatalmas ellenség, amely tulajdonképpen kettő, a mezőgazdasági Landbund és a nagyiparosok szövetsége. Ez a két gazdasági szervezet erősen élesen nyilatkozott a birodalmi kormány gazdasági és pénzügyi rendelkezéseiről. A kormánynak nagy fáradságába kerülő ezeket leszerelni, ha egyáltalán szó lehet arról, hogy ez sikerüljön. Lehetséges, hogy Braun és Warnebold miniszterek, akik közel állnak ehhez a két szervezethez, kilépnek a birodalmi kormányból. Ez a két lemondás esetleg az egész kormány felmorzsolódását vonhatja maga után.

# Ma választja meg Temesvár népe az új városi nagytanácsot

Temesvár népe ma járul az urnák elé, hogy megválassza az új városi nagytanácsot. Öt lista áll egymással szemben. Első a Magyar Párt, a román nemzeti párt, a német párt, a zsidó párt, a keresztesek, iparosok és a Katolikus Munkás-egyesület kartellált listája. A második lista a szocialisták által létrehozott demokratika blokk, aztán következnek a hokeresztesek, az ifjuliherálik és az iherálik listája. A fényképes szelvényazonosságú könyvecskék kiállítása, melyekbe a szavazási igazolvány van csatolva, tegnap egész napon keresztesen lázasan folyt és azt ma a délutáni

órákig is folytatják. A törvényszéki főnök azonban kivételesen megengedte, hogy a szavazáson résztvehessenek azok is, akik a fényképes személyazonossági könyvecskét még nem szerezhették be. Ezek a szavazásra piros igazolványukkal jelennek meg és ott — amennyiben a városi választók listáján szerepelnek — minden akadály nélkül leszávozhatnak.

Temesvárott — a lista kiegészítése után — körülbelül huszonnégyezer közvéleményes választó van. A férfiak ábécés besorolása szerint tizenkét szavazatszedő helyiségben szavaznak, a nők szavazók pe-

dig a Carmen Sylva leányliceumban. Az egyes szavazatszedő helyiségek a következők: 1. Banatia A, D, E. 2. Diaconovici Loga liceum B. 3. Siketnéma-intézet C. 4. Felső keresztesiskola F, H. 5. Piarista gimnázium G, I. 6. Zsidó liceum J, K. 7. Magyar-utcai elemi iskola L, N, O. 8. Telekház-téri elemi iskola M. 9. Bárány-utcai elemi iskola Q, R, S, X. 10. Fürdő-utcai elemi iskola P, St. 11. Bem-utcai elemi iskola Sch, Sz, V. 12. Vörösmarty-utcai elemi iskola T, U, W, Z és Zs. 13. A Carmen Sylva leányliceum, ahol a nők szavaznak.

# Szemrebbenés nélkül és dacos tartással vette tudomásul az asszonyzörnyeteg Pipás Pista a halálos ítéletet

A szegedi törvényszék esküdtbíróági ülésében tegnap délelőtt hirdették ki az ítéletet Pipás Pista — Rieger Pálné — büntársai ügyében. Pipás Pista, aki szeszszedőn keresztül férfiruhában, kicsit esetlenül mozog a női ruhában, amelyet letartóztatása óta rája adtak. Amikor a fogházörök elővezették, mélyen és keményen állott meg a bíróság előtt és egy női ruhába öltözött férfi nyomását tette. A többi vádlottak általában letörtek voltak. Valamennyien előre remegtek a rájuk várakozó büntetésről. Nemsokára bevonult a bíróság és megkezdődött az ítélet felolvasása.

Pipás Pistát két rendbeli előre megfontolt gyilkosságért kötél általi halálra ítélték. Amikor a bíróság kimondta a halálos ítéletet Pipás Pistának a szemöldöke sem rebtent meg és erősen állta a mindenfelől rája szegezett tekinteteket.

Némi szünet után az elnök folytatta az ítélet felolvasását. Börcsök Istvánét, mint felbujtót tizenöt évi fegyházra, Vecsernyés Istvánt mint tettestársat hat évi fegyházra, Börcsök Imrét, aki a gyilkosság idején még kisbőrű volt, mint bűnsegédet két évi fegyházra, özvegy Dobák Antalné, mint felbujtót életfogytiglan tartó fegyházra, Horváth Istvánt — csuf néven Bende Istvánt — és Császár Istvánt mint tettestársakat tizenöt-tizenöt évi fegyházra ítélte a törvényszék. Az indokolás kimondja, hogy úgy Börcsök István, mint pedig Dobák Antal meggyilkolását előre megfontolt szándékkal követték el. Börcsök Istvánnál enyhítő körülményeket vettek teljes beismerését és azt, hogy férjével rossz viszonyban élt annak kemény bánásmódja miatt, továbbá azt, hogy öt gyermek anyja. Pipás Pistánál enyhítő körülményeket vettek annak büntetlen előéletét és beismerését, melyesítő körülményeket vettek a lelki omlottságot, amely arra készítette, hogy a két gyilkosságot anyagi érdekekkel követte el.

Császárnál, Horvátnál és Ve-

cesernyénél szintén az volt a súlyosító körülmény, hogy a gyilkosságokban való segédkezésére anyagi érdekekből vállalkoztak.

Az ügyész Pipás Pista ítéletét tudomásul vette, a többieknél ellenben súlyosításért felebbezett. Az elítéltek védői a büntetések súlyossága miatt jelentettek be felebbezést. Amikor a bíróság kivonult, az elítélteket a közönség közül kiváncsiságból igen sokan vették körül. Különösen nők voltak nagyszámúban a bámszokók között. Pipás Pistának ez nem volt inyére és bosszusan

szólt oda a fogházöröknek:

— Miért nem mennek ezek hazára főzni? Mit tájtják ezek itt a szájukat.

Dobák Antalné keservesen sirt és Pipás Pista így vigasztalta:

— Ne ríjon kend, mert most már ugyanis mindegy. Hiszen csak egy életünk van, akár előbb veszítjük el, akár később, mindegy. Kend még soká élhet, ha a börtönben is és mire kend meghal, én már régen rothadni fogok.

Az elítélteket azután visszavitték a fogházba.

## A temesvári neolog zsidó hitközségek egyesülésének nehézségei

Evek óta kísért a terv a temesvári zsidóság körében, hogy a két neolog hitközséget egyesítsék. Ennek egyik oka az lenne, hogy a hitéletet a közös vezetés alapján intenzívebbé tegyék, a másik oka pedig, hogy a gazdasági viszonyok rosszabbodása folytán megtakarításokat eszközöljenek. Az eszme annak idején a Gyárvárosban merült fel, de különböző megfontolások miatt eddig nem valósulhatott meg. Az újabban folytatott tárgyalások alatt az ellentétek még jobban kiélesedtek úgy, hogy a közeljövőben nem valószínű a belvárosi és gyárvárosi

hitközségek egyesítése. A zsidóság nagy részének különösen az az aggálya, hogy az egyesülés után politikai szempontok miatt ellentétek keletkezhetnek, mert a fúzió hívei az egyesített hitközségek élére elnöknek a cionisták egy harcos vezetőjét szeretnék megválasztani. Attól tartanak, hogy ebben az esetben a hitközségek eddigi békés és vallási alapon nyugvó fejlődése elé akadályok tornyosulnának. Így bár gazdasági okok indokolták tennék a fúziót, egyelőre nem valószínű, hogy ez keresztülvihető lesz.

## Elmult a nagy havazás, ezzel szemben a fagyos szél és a hideg az egész ország területén erősödik

A havazásban gyengülés állott be Románia területén és ennek következménye máris az, hogy az államvasutak összes vonalain sikerült a forgalmi akadályokat elhárítani. Az okiráltságban, Bukovinában és Bessarábiában a vasúti személyforgalom már ismét teljesen a normális keretek között bonyolódik le. Ezzel szemben azonban a Dunán állottak be forgalmi akadályok. A Dunán ugyanis nagymennyiségben usztak lefelé óriási jégdarabok, amelyek olyik helyen annyira összetorlódtak, hogy a hajózás merőben lehetetlen.

A havazás ugyan alábbhagyott, azonban az egyre erősödő szél sok bajt okoz. A hófúvások a mélyebben fekvő utvonalatokat és völgyeket valósággal elborítják. Moldova egyik községének határában a hófúvás a völgyben eltemetett egy juhász kétszáz juhával együtt. Egy másik juhásznak, aki hétszáz juhot őrzött, ugyanez a sors jutott osztályrészül. A két juhász a nyájával együtt elpusztult. Az egész ország területén erősödik a hideg. Bukovinából tizenöt, Bessarábiából pedig huszonhét fok hideget jelentenek.



Jóízű, biztos-enyhe  
**KOPROL**  
vértisztító-csokoládé.

A Bánságban csütörtök estétől péntek reggelig sűrűn havazott. A havazás megszüntése után az ég továbbra is borús maradt és minden pillanatban lehet várni a havazás folytatását. Temesvárott tegnap reggel öt, délen két fok hideg volt.

A meteorológiai intézet jelentése szerint további hőcsökkenés várható északkeleti élénk légjárással és délen kisebb havazással.

## 47 késszurással

és fejszeapásokkal meggyilkolta a gazdáját

A temesvári ítélőtábla tegnap borzalmas gyilkosság ügyében hirdetett ítéletet. Iliás Ágoston birdai szolgáló két fejszeapással megölte gazdáját, akinek holttestét azután még negyvenhét késszurással a felismerhetlenségig összevagdalta. A gyilkos legényt egy öngyújtó miatt összeszidta a gazdája és a gonosz indulatu legény ezért bosszút esküdt. Egyik este azután, amikor gazdájával egyedül tartózkodott a házban, fejszéval megtámadta és kegyetlenül végzett vele. A huszonegy esztendőes gyilkos a megbánás legcsekélyebb jele nélkül ismerte be bestialis tettét, amiért a törvényszék tizenöt esztendői kényszermunkára ítélte. A temesvári ítélőtábla az elsőfokú bíróság ítéletét teljes egészében megerősítette. Az ítélőtábla döntése ellen a gyilkos legény semmiféle panaszt nem jelentett be.

## Az észak madarai megjelentek a bánsági tájak fölött

Az ugynevezett csonttollu madár, amely Európa legészakibb részeiben otthonos, csak a legritkább esetekben huzódik le Középeurópába és ezt is csak akkor teszi, ha erős téle van kilitás. A csonttollu madarat most már nálunk is észlelték. Lintia Dénes tanár, az állami ornithológiai állomás vezetője, kétszer is látott a napokban csonttollu madarat Temesvár fölött. Első ízben egy nagyobb csoport vonult el a város felé délnak, a második esetben két csonttollu madarat látott, amelyeket sikerült is elejtenie. Lovrinban Liptha Béla báró földbirtokos látott egy csapat csonttollu madarat, amelyek közül egyet lelőtt és beküldött Temesvárra az ornithológiai állomásra.

A csonttollu madaraknak a Bánságban való megjelenésével kapcsolatosan meg lehet figyelni egy másik természeti jelenséget is. Az erdei szalonkák, amelyek rendes körülmények között az ős végével délre vonulnak, nagy mennyiségben idehaza maradtak, sőt az ország más részeiből is a Bánságba jöttek telelni. Ennek oka az, hogy a Bánságban eddig nem volt erős hideg és a hőmérséklet állandóan a fagyponthoz közel állott. Az erdei szalonkák így nem siettek vándoruttra kelni. Bessarábiában, Bukovinában és az okiráltságban ellenben már előbb kemény tél állott be és az erdei szalonkák onnan is a Bánságba menekültek. Az erdei szalonkák most már kénytelenek a telet idehaza keresztülhuzni és attól lehet tartani, hogy a hideg nagy pusztításokat végez majd köztük.

# A mai választáson a Magyar Párt jele

## Déli Hírlap

Szerkesztőség és kiadóhivatal:  
BELVÁROS, SZENTGYURGYTÉR  
4. SZÁM.

## Előfizetési árak:

Romániában: Havonta 70, negyedévre 200, félévre 350, egész évre 750 — lei.  
Nyugdíjasok havonta 60, negyedévre 160, félévre 300, egész évre 600 leit fizetnek.

Magyarországon: Havonta 4, negyedévre 10, félévre 20, egész évre 40 pengő.  
Magyarországi nyugdíjasok havonta 3, negyedévre 8, félévre 15, egész évre 30 pengőt fizetnek.

Telefon:  
3-52, este 10 óra után 14-69  
vagy 2-42.

A szerkesztésért és kiadásért a  
közszerkesztő felel.

A „Temesvári Zeitung” nyomda  
nyomása.

## Az öök divathölgy

Negyvenöt év divatját sorakoztatja fel előttünk egy tabló, egy divatgaléria, negyvenöt szép asszony mosolyog le róla, negyvenöt év szépnépek talált kosztümjében. A patricius Kossak-cég állította össze Temesvár elmúlt negyvenöt esztendejének divatját átfogó, szemléltető képbe és a vasárnap délelőtt nyugodalmatlan csendjében sétára indulóknak nyújtja, mint emlékeztést, rezignációt, vagy szemcsillanatot souvenir. Lésznek, akik megismerik a turnürös, sonka-ujju szépasszonyt, talán éppen ebben a toalettjében volt olyan kedves, olyan egyetlen volt, valamikor. Negyvenöt elmúlt esztendő muzsikál negyvenöt toalettjéből, negyvenöt szépasszony fotográfiájából. Tudjisten, mosolyogni kell, amikor a kihangsúlyozott formákat, a természetellenesre fűzött és dagasztott bájukat gusztyáljuk. A flapper szimpla, kisportolt, egészséges fiús alakja jut eszünkbe, ha a csontpáncélba parancsolt dámákat látjuk. Várfalak között hízó bürgerváros divatja, mint valami zenélő-óra lágy menüettje csilingel elébünk. Nagymamak, ha viszontlátják magukat csupacsipecsupahab nagyestélyiben, karcsun és tidén, anyák bakfisképe mosolyog elő frufurus frizurák alól, ezt meg kell nézni. Azután a háborus évek ordító izléstelensége és a rövid szoknya! Ezt tartottuk mi szépnépek, erről álmodoztunk és rajongtunk a felszabadult lábszárért? És azok a komikus hajviseletek, a bubifrizura első szárnypróbálgatásai, az, hogy elmegyek, levágatom, de ne vegyék észre, egyenesen örjítő. Lassan elérkezünk az 1933-as dámához és akkor szimpatikusan üdvözljük a fátyolos kalapot és à la Hollywood-frizurákat. Kérdés, hogy tiz, nem, öt esztendő mulva micso-da képet vágnak az utánunk következők, ha egy mai divathölgy földet verdeső grandtoalettjét meglátják marlenedietrich könyökigérő, vágott keztyűjével és az isteni gréta szabadalmazott kalapjával. Öregszünk, hiába minden, ilyen képek vetítik elénk a muló napok kérlelhetetlen futását és mi kicsit fáradt, kicsit szomorú mosollyal emeljük meg kalapunkat a negyvenöt éves, az öök divathölgy előtt. (cs.)

## A lecsuszott Tivi gróf a sztratoszférába akart menekülni kellemetlenül fellépő hitelezői előtt

A bécsi rendőrség — mint megirtuk — letartóztatta szállodások, pincérek és kávéosok kárára elkövetett csalások miatt Zichy Tivadar grófot. A fiatal gróf, aki rövid néhány esztendő alatt milliókat dorbézolt el, budapesti letérése után Ausztriába ment, ahol különböző vállalkozásokba fogott. Először mint autóversenyző próbált megélni, később pedig azt vette a fejébe, hogy felszáll a sztratoszférába. Mindezek a tervezetek azonban nem hajtottak számára jóvedelmet és azért rengeteg adósságot csinált. Hitelezői végre is egymásután több feljelentést adtak be ellene. Vele együtt elfogták Arnoldi Walter nevű barátját is, aki egy dúsagzad bécsi vállalkozó kitagadott fia.

A bécsi törvényszék tegnap kezdte meg a főtárgyalást. Zichy Tivadar gróf

elmondta, hogy tönkremenése óta a családjától ötszáz schilling havi apánaszt kap, ami azonban számára kevés a megélhetésre. Elismeri, hogy adósságokat csinált és kölcsönöket is vett fel, de ezt abban a reményben tette, hogy Magyarországon nemsokára hozzájut egy nagy örökséghez és abból mindent kifizet. Azonkívül a sztratoszféra-repülésből is nagy jövedelmeket remélt. Megállapodott a H e a r s t-lapokkal, hogy számukra cikkeket ír, amiért azok 200 dollárt fizettek volna. Végül bejelentette a bíróságon, hogy apósa, B l o c k, magyarországi földbirtokos minden adósságát rendezni fogja.

Arnoldi Walter szintén azt vallotta, hogy a kölcsönöket jóhiszeműen vették fel és senkit nem akartak becsapni. A bíróság ma hozza meg az ítéletet.

## INGADOZIK A FRANCIA KORMÁNY

IS. A francia kormány súlyos helyzetbe került. A kormány a költségvetési egyensúly helyreállítása érdekében a köztisztviselők fizetésének csökkentését és új adók bevezetését tervezi. A képviselők és szenátorok között sokan vannak, akik ezt hevesen ellenzik. A közvélemény is ellene van. Nem tartják lehetetlennek, hogy a takarékosági rendszabályok megbuktatják a kormányt. Ez annál is inkább lehetséges, mert Paul Boncour kijelentette, hogy a kormány a takarékosági tervekkel áll, vagy bukik.

— Volt temesvári bankigazgató házassága. Balla Hugó, a Magyar-Olasz Bank budapesti igazgatója és Steier Rózi házasságát kötötték. Házassági tanuk H a l m i Miklós dr. pénzügyi főtanácsos, a Magyar-Olasz Bank vezérigazgatója és F r e u n d Miklós bankigazgató voltak. Balla Hugó annak idején a Temesi Agrár Takarékszövetkezet igazgatója volt és a bányásági közgazdasági életben jelentős szerepet játszott.

Közhírré teszem, hogy butorraktáramat a legmodernebb aradi butorokkal egészítettem ki, a legolcsóbb reklámárak mellett. Kérem kirakataim megtekintését.

## ECKER JÓZSEF

IV., Bulev. Berthelot (Kossuth Lajos-utca) 17.

— Kulturdelután a Rónácon. A rónái Haladókör vasárnap, január 15-én délután négy órakor a Szeles-vendéglő nagytermében kulturális délutánt rendez. A délután a Haladókör jazzband-zenekarának játéka nyitja meg, majd a Haladókör férfikara R e s s m a n n Károly karnagy vezénylete mellett népdalegyveleget ad elő. Azután K u b á n Endre szerkesztő előadást tart kulturális kérdésekről. A műsor keretében különböző táncszámokat adnak elő Kiss Babi, Hanusz Félix, Janovics Lujzi, Vogl Ilus, dalokat énekelnek Nagy István, Csehalik Mariska és Thury Kálmán, citeraszólót játszik Grossmann József, mulatságos bűvészműtávjakkal szórakoztatja a közönséget Recsányi Nándor. Végezetül színteremül a Késdobálók című vig jelenet, amelynek egyes szerepeit Kiss Babi, Nagy István, Hanusz József, Hanusz Félix és König József alakítják. A műsor után tánc következik.

A vajdaságok egyesülésének ünnepe. Január 24-én ünneplik meg Romániában a munteniai és moldovai vajdaságok egyesítését. A Romániai Kulturliga temesvári csoportja, amelynek E v t i a n Szabin tanügyi vezérfelügyelő az elnöke, ezen alkalomból január 24-én műsoros délutánt rendez művészi műsorral. Január 24-ike különben hivatalos ünnep. Ezen a napon törvényes munkaszünet van és a gyárak, vállalatok nem dolgozhatnak.

— A görögöknél is kormányválság van. Athénből jelentik, hogy a görög parlament tegnap délelőtt szakkilenc szavazattal kilencvenegy ellenében leszavazta a C a l d a r i s z-kormányt. A kormány ennek következtében Z a i m i s z köztársasági elnöknek beadta lemondását.

— Hasszorulás, rossz emésztés, erős bomlási és erjedési folyamat a gyomor-bélhuzamban, bélbaktérium- és gyomorsavtúltengés a természetes „Ferenc József” keserűvíz használata mellett visszafejlődnek. Számos orvos a Ferenc József vizet mindkétnemű felnőtteknek és iskolás gyermekeknek kitünő sikerrel rendel. A Ferenc József keserűvíz gyógyszerárakban, drogériákban és fűszerüzletekben kapható.

— Hock Jánost ma hallgatja ki a vizsgálóbíró. H o c k János, akinek Budapestre való visszatéréséről irtunk, még mindig az ügyészségen van. A vizsgálóbíró ma délelőtt hallgatja ki. Valószínűnek tartják, hogy Hock Jánost szabadon bocsátják, vagy legfeljebb házi őrizet alá helyezik. A lazaristarend kijelentette, hogy szívesen nyújt Hock Jánosnak otthont és esetleges házi őrizetere is vállalkozik.

— Elhunyt fogorvos. Az egyik temesvári szanatoriumban harminchat éves korában meghalt D á v i d János dr. fogorvos, aki a városi fogászati ambulatóriumban működött. Halálát özvegye, született S t e v i n Mária, leánya és kiterjedt rokonság gyászolja. Temetése holnap, vasárnap délután két órakor a józsefvárosi temető kápolnájából megy végbe.

## Tivoli KINO • MOZGÓ

Mától  
jan. 14. szombattól kezdve  
szenzációs premier

## Egy elcsábított gyermek

Aktuális bűnügyi dráma  
100 százalékos német beszélő film

A főszerepekben:  
Oskar Homolka, Olga Tschechova,  
Vladimir Gaidaroff, Trude Berliner  
és Lohmayer, a 10 éves hegedű-  
művész.

Eclair-journal.  
Monopol: Fragofilm, București

— Egyházi zene a belvárosi székesegyházban. A vasárnap délelőtt tíz órakor kezdődő nagymise alatt a székesegyház ének- és zenekara N e u h o f e r Ferenc Békemiséjét adja elő új betanulásban. Votkozó részek: Henneberg, Griesbach, Schiffels, Leitner műveiből.

— Szökés miatt elítélt katonák. A temesvári hadbírószak másfél évi börtönyt ítélte K o n c z András katonát, aki reája bizott fegyvenccel együtt külföldre akart szökni. A 93. gyalogezred P r i c h i u Gyula nevi huszonkét éves katonáját pedig szökés miatt kilenc hónapra fogházra ítélték. A katonát egyszer szökés miatt már négy hónapra elítélték, kiszabadulása után másodszor is megszökött ezredétől. Szökés miatt ítélték a 93. gyalogezred P o l a c s e k Ferenc nevi katonáját is, aki hároméves börtönbüntetést kapott.

MULÁBAKAT és mindennemű ortop. készülékeket, ludtalp-betétet, sérv-kötőket és más bandázst mérték után és legjobb kivitelben készít  
TEJNOR FERENC & Tsa  
Temesvár-Gyár., Kossuth-tér 1. Tel. 5-61

\* Metania rt., a földalatti birodalom Szántó György Mata Hari regényén egyidőben jelent meg az „erdélyiek Kirinthyjának” Molter Károlynak fantasztikus regénye a földalatti erői birodalmából, Metania rt. cimen. A írásművészek legmodernebb eszközeivel dolgozó kitünő humorista ragyogó derivel és gyilkos szatirával átszótt izgalmas, meseszerű cselekmény keretében mutatja be az olvasónak körünk gazdasági életének visszasságait, egy fantasztikus birodalom, egy fantasztikus részvénytársaság, fantasztikus igazgató, fantasztikus gépirókisasszonyok fantasztikus társaságában. Ára 192 lei volt most árlészállításban 104.— lei mindenkönyvkereskedésben, vagy ahol nincs Lepageánál, Kolozsvár. Kérje az árlészállítások nagy jegyzékét.

## APRÓHIRDETÉSRE

LEGALKALMASABB

A DÉLI HIRLAP

## A Magyar Párt listajele

**AMERIKA TILTAKOZIK JAPAN-  
NA.** A Sang-Hai-Kvang közelében levő  
válti pályaudvarán a kínai utasok vá-  
tanul megrohanták a japán katonai  
őröket és közülük többeket megse-  
tettek. Japán emiatt ultimátumot in-  
t Kinához. Tokiói jelentés szerint  
Egyesült Államok kormányja meg-  
a tokiói követét, hogy a japán kül-  
miniszternél tiltakozzék a japán csa-  
k mandzsuriai hadműveletei ellen,  
el azok sértik az amerikai érdekeket.  
övet tegnap jelent meg a japán kül-  
miniszternél és eleget tett megbiza-  
ának. A japán külügyminiszter kijel-  
ette, hogy Amerika álláspontját kö-  
d fogja kormányával. Mukdeni táv-  
szerint japán harci repülőgépek  
nbákat dobtak a kínai hadállásokra  
zokban nagy károkat okoztak. A ja-  
bombák a kínai hadtápterületen is  
ros pusztításokat idéztek elő.

A Magyar Nőgyelet régi tradíciójához  
m az idén is megrendezi farsangi nagy-  
t, amely évek óta a szezon legelegán-  
o és leglátogatottabb mulatsága. Meg-  
kakat az idén, tekintettel a nehezebb  
lasági viszonyokra, a nőgyelet nem  
l szét. De így is egészen biztosan ott  
egész Temesvár uri társadalmá. Azok  
akik a magasztos célt tekintik, azok is,  
jól akarnak mulatni. A belépőjegyek  
a nőgyelet alacsonyabban szabta meg  
idén, mint tavaly. Február 4-én este  
alkozót ad egymásnak városunk uri tá-  
rása a magyar nőgyelet bálján.

— **Politikai gyilkosság az utcán.** Szófia-  
ujabb politikai gyilkosság történt,  
elynek egy kommunista képviselő esett  
azotul. Martulko kommunista kép-  
elő az utcán haladt, amikor egy ismeret-  
férfi ugrott eléje és revolveréből több  
ést adott le a képviselőre, aki eszmélet-  
l esett össze. A mérénlyőnek sikerült  
enekülni, míg a képviselőt, akinek álla-  
a reménytelen, kórházba szállították.

— **A halálos vasuti baleset foglyai.** A  
tárestei pályaudvar bejáratánál leg-  
bb játszódott szörnyű vasuti sze-  
csétlenségből kifolyólag Fa bri Jenő  
almi tisztén kívül újabban letartóz-  
ták még Gretu mozdonyvezetőt és  
m itrescu chitilai vasuti hivatal-  
ot is. A vizsgálat tovább folyik.

— **Hamis ezer leiest akart beváltani.**  
iban letartóztatták S cher Juda ke-  
kedőt, aki a Nemzeti Bank fiókjánál  
hamis ezer leies bankjegyet akart  
váltani. A kereskedő ellen alapos gya-  
merült fel, hogy tagja egy pénzhami-  
bandának, amely a hamisítványok  
elyezésével megbízta.

— **Fegyház helyett börtön.** Balogh  
stantint, a hetven esztendő magán-  
kárt, aki számos kliensét óriási módon  
gkárosította, a budapesti törvényszék  
nég három évi fegyházra ítélte. A  
la tegnap tartotta meg a felebbviteli  
gyalást és a büntetést három évi bő-  
re változtatta át.

— **Hütlén asszony sorsa.** A bánási  
p et községben az elmúlt évben, már-  
s 12-én véres gyilkosság történt.  
n ce a Illés negyven esztendő gazda  
ős háztartásban élt egy községbeli  
zonnyal, aki azonban bizalmas vi-  
nyt folytatott Vita György fiatal  
dával is. Dancea Illés március 12-én  
e, amikor a munkából hazatért, az  
zonnyal találta Vita György gazdát,  
i annyira felingerelte, hogy baltát ra-  
lott és egyetlen csapással agyonütö-  
a fiatal gazdát. A törvényszék Dan-  
e Illést egy évi és három hónapi bő-  
re ítélte, míg a temesvári ítélőtábla  
büntetést öt hónapi fegyházra mérsé-  
te. Az ítéletet úgy a vádlott, mint a  
elője megfelebbtették.

## A temesvári szerb püspökséget függetlenítik a jugoszláviai résztől és Versecen megalakul a román püspökség

Jelentette a Déli Hírlap, hogy Belgrád-  
ban megindulnak a román-jugoszláv tár-  
gyalások, amelyek a két állam között  
függőben levő egyházi és iskolai kérdések  
szabályozására vannak hivatva. Ezeket a  
tárgyalásokat a kisántant konferencia bel-  
grádi üléséi idején Jęftics jugoszláv és  
Titulescu román külügyminiszterek  
készítették elő és megállapodtak azok  
irányelveire vonatkozólag is. A román de-  
legáció, amely a tárgyalásokon Románia  
érdekeit kifejté, — mint megirtuk — Te-  
mesváron keresztül már el is utazott Bel-  
grádba.

A jugoszláv fővárosban a román megbi-

zottakat szívélyesen fogadták. A két or-  
szág bizottságainak megnyitó ülésén Jęf-  
tics külügyminiszter elnökölt. A tárgyalá-  
sok egyik fontos pontja a román kettős  
bírtokosok kártalanítása. Ezenkívül szó-  
lesz arról, hogy a temesvári szerb püspök-  
séget függetlenítsék a püspökség jugoszlá-  
viai részétől és önálló püspökséggé szervez-  
zék át. Ezzel egyidejűleg megállapodnak a  
Versecen létesítendő román püspökségre  
vonatkozólag is. Rendezik ezenkívül a Ro-  
mániában levő szerb és a Jugoszláviában  
működő román iskolák ügyeit. Végül ren-  
dezni fogják a két ország között a Temes-  
Bega hajózási kérdéseket is.

— **Előadás Babes kiváló román orvos-  
ról.** A temesvári műgyetem és a Bán-  
ság-körövidéki szociális intézet által  
rendezett előadások keretében január  
17-én, kedden este hat órakor a műgye-  
tem új épületének dísztermében Fo-  
crean Emil dr. temesvári belgyógyász  
tart előadást Babes V. kiváló román or-  
vosról. A belépés díjtalan, vendégeket  
szívesen látnak.

— **Leánya született a bolgár király-  
nának.** Szófiából érkezett jelentés  
szerint a bolgár királyi családban bekö-  
vetkezett az örvendetes családi esemény.  
A bolgár királyné tegnap délelőtt meg-  
szülte gyermekét. A várt trónörökös he-  
lyett azonban leány lett a bolgár királyi  
család első gyermeke.

— **Református nőszövetség alakulása.**  
Nagy érdeklődés mellett tartotta ala-  
kuló közgyűlést a Kisoda-Bessenyei-  
telepi református nőszövetség. Az ima-  
házban megtartott közgyűlésen Ele-  
kes Gyula református lelkész ismer-  
tette a nőszövetség munkájának célját  
és rámutatott arra, hogy milyen nemes  
kötelezettségei vannak a nőszövetség-  
nek. A közgyűlés azután kimondotta a  
nőszövetség megalakulását és megvá-  
lasztották a vezetőséget, amely a követ-  
kező: Elnökő Sipos Imréné, ügyvezető  
elnökő Budás Miklósné, titkár és jegy-  
zőkönyvvezető Janovics Ferenecné, pénz-  
táros Szabó Imréné. Választmányi tagok  
Budai Mihályné, Bolvári Sándorné, öz-  
vegy Pesti Józsefné, Balog Istvánné, La-  
kosné, Kiss Etel és Deli Juliánna. Az új  
református nőszövetség már meg is  
kezde működését.

**Svábhegyi**  
Magaslati  
diétás  
gyógyintézet, **Szanatórium**  
már napi 13 P-ért  
a legelőkelőbb környezetben legelőke-  
tebb szanatóriumi ellátást nyújt

— **Épelméjü a kettős gyilkossággal**  
vádolt ügyvéd. Nicolaescu Virgilt, a  
bukaresti gyilkos ügyvédét, aki a nagy-  
nénjét és a feleségét megölte, hosszabb  
időn keresztül orvosi felügyelet alatt  
tartották. Az orvosi vizsgálat megállapí-  
totta, hogy Nicolaescu Virgil teljesen  
épelméjü és beszámítható. A kettős gyil-  
kossággal vádolt ügyvéd februárban a  
bírószék elé kerül.

### Szabászati tanfolyamok

Január 15-iki kezdettel a romániai szabászati akadémián  
Temesvár-Belváros, Dóm-tér 9. sz., I. em. (A Népáruház felett).

Vide, bársnyagos lesz  
a bőre, ha  
fürdőjébe



**VELOSA**  
PEZSÓG  
FENYŐTÁS-  
LETTÁJ TESZ!

— **Grofsorean Kornél dr. előadása.**  
Grofsorean Kornél dr. volt főpol-  
gármester, aki nemcsak kitünő jogász,  
hanem a mai kor szociális problémáinak  
alapos ismerője, vasárnap, e hó tizen-  
ötödikén, délelőtt féltizenkét órakor a  
felső kereskedelmi iskola nagytermében  
előadást tart. A Bánáság-Körövidéki  
szociális intézmény felkérésére tartja  
Grofsorean Kornél dr. előadását, amely-  
nek tárgya: A kisebbségi kérdés és a  
gazdasági válság. Az előadó illusztris  
személyére és a tárgy érdekességére  
való tekintettel nagyszámu hallgatóság  
találkozik majd holnap délelőtt a keres-  
kedelmi iskola nagytermében.

— **Pop Ámosz mozilgazgató gyásza.**  
Sulyos csapás érte P o p Ámosz nyugal-  
mazott ezredet, a temesvári városi mo-  
zik igazgatóját. Édesatyja P o p János  
vajdahunyadi görög katolikus főesperes,  
hosszas szenvedés után nyolcvanöt éves  
korában meghalt. Az elhunyt főesperes  
két év előtt ünnepelte papi működésé-  
nek hatvan éves jubileumát, amely alka-  
lomból bőségesen elhalmozták üdvözlé-  
sekkel. A hatvan évből a legtöbbet Vaj-  
dahunyadon töltötte, ahol kiváló emberi  
tulajdonságai révén mindenki szerette és  
tisztelte. Halálát fiai, Pop Ámosz nyu-  
galmazott ezredes és Pop Valér, volt  
kormánybiztos, valamint kiterjedt ro-  
konság gyászolja. Temetése nagy gyász-  
pompával Vajdahunyadon ment végbe.

— **A telefonfülkében felejtett pénz.**  
Csütörtökön este a temesvári főpostán  
a telefonfülkében valaki pénzt felejtett.  
Az illető kellő igazolás után a pénzt át-  
veheti a temesvári rendőrségen.

\* **A Temesvári Magyar Nőgyelet fel-  
kéri tagjait, hogy szombaton este hat  
órakor a nőgyelet helyiségében felette  
fontos ügyben tartandó ülésen minél  
számosabban megjelenni szíveskedjenek.**

— **Motoros vonatok közlekedése.** A Te-  
mesvár-nagyszentmiklósi vonalon közleke-  
dő motoros vonatok helyett a hideg idő-  
szakra ismét a gőzmozdonyokat állítják  
forgalomba. A buziási vonalon a motoros  
vonatok továbbra is közlekednek, meg-  
váról a motorvonat déli 12 óra 5 perckor  
indult Nagyszentmiklóra és onnan délután  
4 óra 1 perckor érkezett vissza Temesvár-  
ra. Mostantól kezdve a gőzvasut déli 1 óra  
25 perckor indul Nagyszentmiklóra és  
délután 3 óra 15 perckor érkezik oda.  
Nagyszentmiklórról a vonat délután 3 óra  
30 perckor indul és Temesvárra érkezik  
délután 5 óra 27 perckor.

— **Egymásba futott két vonat.** Az észak-  
amerikai Jowa államban két személy-  
vonat a nyílt pályán egymásba rohant. A  
szerencsétlenségnek eddig két halottja és  
huszonhárom sebesültje van.

— **Mentőszekrényeket szerelnek a villa-  
moskocsikra.** A temesvári mentőársulat  
most fejezte be azt a mentőtanfolyamot,  
amelyen a temesvári villamoskocsivezető-  
ket és kalauzokat oktatták ki az első se-  
gélynyújtásban. A tanfolyam hallgatói kö-  
zül, akiknek száma negyven volt, harminc-  
hat sikeresen vizsgázott. A villamosvas-  
utak igazgatósága elhatározta, hogy a kö-  
zeljövőben mentőszekrényt szerelnek fel  
minden villamoskocsira, hogy a kalauzok  
baleset esetén a közönség rendelkezésére  
állhassanak.

### Szerelmi kalandok

#### vonulnak fel a férjgyilkos asszony bűnperének tárgyalásán

A nagybecskereki törvényszék tegnap  
folytatta a férje megmérgezésével vádolt  
Weszter Miklósné bűnperét. A tárgya-  
lason egy csomó terhelő tanu vonult fel.  
Weszter János, a megölt Weszter Miklós  
öccse, elmondotta, hogy a mikor bátyja  
beteg fekvő és az egész rokonság fel-  
gyógyulásában reménykedett, az asszonyt  
rajtakapták, amint titokban előre megcsi-  
nálta a gyászruháját, azonkívül átmeszel-  
tette a házat, amint az a németeknél halál-  
eset alkalmával szokásos. A férjétől külön-  
böző ürügyekkel azt is igyekezett kitudni,  
hogy hová rejtette el értékpapirjait.

Martin Mária, a vádlott asszony uno-  
kanővére elmondja, hogy Weszternének  
szeretői voltak. Egy alkalommal Melence  
fürdőben este a parkban rajta kapta, ami-  
kor egy férfivel csókolózott. Más alkalom-  
mal váratlanul elment hozzá látogatába,  
de az ajtó zárva találta. Benézett a kulcs-  
lyukon és Weszternét a diványon látta Vu-  
kován Lázárral félreismerhetetlen helyzet-  
ben. Az időközben elhalt Vukován Lázár  
özvegye azt vallotta, hogy férje nem csi-  
nált belőle titkot, hogy szerelmi viszonya  
van Weszter Miklósnéval. Cvirsán Lu-  
kács tanu elmondotta, hogy Vukován a  
korcsmában többször eldicsekedett a Wesz-  
ternével való szerelmi viszonyával.

A terhelő tanuvallomások során Weszter  
Miklósné lehaltott fejfelült a vádlottak  
padján. Senkire nem mert ránézni és lát-  
hatóan feszélyezve érezte magát, hogy in-  
tim életét kitergetik a nyilvánosság előtt.  
A törvényszék azután a tárgyalás folyta-  
tását másnapra halasztotta.

— **Lugosi magyar dalegylet jubileuma.** A Lugosi Magyar Dal- és Zeneegylet a múlt évben ünnepelte fennállásának nyolcvan éves jubileumát. Ebből az alkalomból elkészítették a tagok fényképtábláját, amelyet ünnepélyes kezek között most lepleztek le. Niko-lits Dániel volt országos képviselő, az egyesület elnökének hatásos beszéde után a vegyeskar elénekelte a dalárda jellegű, majd műsor következett. Az egyesület munkájában különösen Vogelné Kardos Angéla, Gábor Györgyike, Litt-vay Bella, Hajós Buci, Arató Andor, Vogel Pál, Citrom Géza zsidó főkantor, aki operáriákat adott elő, továbbá Doboiu Ovid és a férfikar tiúntek ki. Az egyes számok betanításáért Arató Andor karnagyot illeti elismerés. A műsor után tánc következett.

— **Eljegyzés.** Igazfálván Gyarakai Sárkát eljegyezte Ujhelyi Antal gazdálkodó. Az esküvő e hó tizenegyedikén, szombaton lesz.

— **Vadászestély Facseten.** A facseti vadászegylet a vadászati szezon befejezése alkalmából a Volk-féle vendéglőben igen sikerült vadászestélyt rendezett, amelyen a tagokon kívül azok hozzátartozói és számos vendég is résztvett. Megjelentek Hada Aurél dr. diszelnök, Kappler Miklós alelnök, Gaál János dr. egyesületi ügyész, Vesa Jenő, Popovics György, Novák Sándor, Onesan Gusztáv, Zelezsnyák Leó erdőfőmérnök, Gaál Lipót, Garda György dr. ügyvéd, Földi Aladár bálincsi főszolgabíró, Savu E. facseti főbíró, László A. dr. járásbíró, Kappler dr. ügyvéd, Kubicsek, Szántó marzsina mérnokok, Divó János, Ungurean Pál és még számosan. Garda ügyvéd és László járásbíró humoros előadatokkal szórakoztatták a vendégeket, akik egy kellemesen eltöltött est emlékével lettek gazdagabbak.

\* **A Rózsakedvelők nagy estélye virágombólával.** A Romániai Rózsakedvelők Egylete meghívja az összes virágbarátokat, virágkedvelőket, a nemes kertészet pártfogóit és mindazokat, akik kevés pénzért szép növényekhez akarnak jutni, idei teaestélyéhez — tánc- és virágombólával egybekötve — amely vasárnap, január 15-én délután 6 órakor veszi kezdetét a Tiszti Kaszinó dísztermeiben. A tombola pontosan félkilenc órakor kezdődik, előtte és utána tánc, a zenét elsőrangú zenekar szolgáltatja. Egy tombolajegy 40 leibe kerül, több mint 600 gyönyörű cserépnövény lesz, köztük számos értékes virág, leveldísznövény és palma. A virágokat idein is Demetrovici igazgató rendezi nagy hozzáértéssel és minden garancia megvan arra, hogy a siker virágokozáson felül lesz. A rokonszenves igazgató ezuttal is szepet fog produkálni. A virágok ezen páratlan ünnepségen minden virágbarát vegyen részt. Tombolajegyek már most minden virágkereskedésben és a Skoda-féle divatruházban kaphatók.

— **Maupassant: Yvette.** Maupassant nagy novellái közül való „Yvette”, közeli rokona a „Parent ur”-nak és a „Gömböc”-nek, szóval azoknak a remekműveknek, amelyben a nagy francia elbeszélő zsenije, mint hiánytalan egész fejeződik be. A kis regényt egy csokorra való Maupassant-novella egészíti ki testes kötetben. Finom erőtka, drámai jelenetek és kacagató humor kergetik egymást ebben a kötetben. A művészi tökéletességű novellákat Benedek Marcell nagyszerű fordítása eredeti szépségükben őrizte meg. Az izléses, csinos kiállítású kötet bolti ára 166 lei volt, most árszállításban 40 lei minden könyvkereskedésben, vagy ahol nincsen, Lepagenál, Kolozsvár. Kérje az árszállítások nagy jegyzékét.

## Színház

### A dolgozó nő problémáját világítja meg vendékvilág érdekesen a magyar színház legközelebbi ujdonsága

A temesvári magyar operettegyüttes vasárnap két előadást tart a városi színházban. Vasárnap délelőtt az Érik a buzakalász operettujdonság szerepel műsoron. A kitünő operett főszerepeit ezuttal is Artner Ally, Erényi Böske, Mágory Dóra, id. Szendrei, Balázs István, Szendrei Misi, Jávor Alfréd, Kun Dezső és Darvas Ernő játsszák. Vasárnap délután a János vitéz kerül előadásra Balázs Istvánnal a címszerepben. Horváth Mici, Erényi Böske, Gömöry Emma, Déry Jenő, Darvas és Kun játsszák a többi szerepeket.

Szombaton és vasárnap este még a német társulat játszik a színházban, ami arra készítette a magyar szintársulatot, hogy a két estén felkeresse az erzsébetvárosi közönséget. A társulat a Novotny-féle teremben színre hozza szombaton este Amikor a kislányból nagylány lesz című mulattató operettet, Erényi Böskével a címszerepben, míg vasárnap este az Érik a buzakalász magyar

operettujdonságot mutatják be az erzsébetvárosi közönségnek. A társulat egyben elhatározta, ha a vendégszereplés sikerrel jár, ugy a jövőben gyakran felkeresi az Erzsébetvárost és szórakoztatná annak közönségét.

A magyar szintársulat hétfőn este az Édes ellenség című ujdonságot mutatja be a városi színházban. Bónyi Adorján ebben az új darabjában a dolgozó nő problémáját világítja meg, azzal a tanulsággal, hogy akármilyen kifogástalanul látja is el hivatását a gyárban, a műteremben és az irodában a kenyérkereső nő, lelke mélyén mégis inkább vágyik arra a szerepre, amelyben igazi asszonyi érzéseit szólaltathatja meg. Finom, élvezetes és szellemes helyzetekkel fűszerezve tálalja a néző elé ezt az életet az Édes ellenség című ujdonságban. A hétfő esti bemutatónak külön érdekességet ad Hegyessy Magda fellépte.

A német vendégjáték utolsó előadása. Ma, szombaton közkívánatra Gerhardt Hauptmann Vor Sonnenuntergang című műve kerül előadásra. Vasárnap két előadásban bucsuzik a társulat, délután 4 órakor Im weissen Rössl és este fél 9 órakor E. Burke Die Sache die sich Liebe nennt című vígjátékokban. Jegyek a színházi pénztárnál 20-tól 68 leig.

Péchy Erzi felgyógyul. Péchy Erzi, a népszerű primadonna, aki már hónapok óta az egyik budapesti klinikán fekszik betegen, jobban van és nemsokára el is hagyja betegágyát. A primadonna, aki egykor Pest kedvence volt, most szegényen, összetörtén várja felgyógyulását.

Botrány egy Molnár-előadáson. Molnár Ferenc Liliomának berlini előadásán hatalmas botrány tört ki. Az Admiral-

palast nézőterén ugyanis háromszáz jegyet egy színházi iroda adott el és amikor a jegyek tulajdonosai jelentkeztek, ott már ültek mások, akik előbb foglalták el a helyeket. Ezek nem akartak felkelni, mert szintén megváltott jeggyel rendelkeztek. Ebből parázs verekedés keletkezett és rendőrség választotta szét a verekedőket.

#### Műsor a színházban:

Vasárnap délelőtt 11 órakor: Érik a buzakalász.

Vasárnap délután 6 órakor: János vitéz. Hétfőn este fél 9 órakor: Édes ellenség.

#### Műsor a Novotnyánál:

Szombaton este fél 9 órakor: Amikor a kislányból nagylány lesz.

Vasárnap este fél 9 órakor: Érik a buzakalász.

\* **ELŐFIZETŐINK** szíves figyelmét felhívjuk, hogy az előfizetési díjat beküldeni szíveskedjenek, nehogy a lap küldésében fennakadás álljon be.

— **Álkuhosos betörők a Józsefvárosban.** Vargamre vasuti mérnök feljelentést tett a rendőrségen, hogy ismeretlen tettesek álkuhos segítségével behatoltak a józsefvárosi Bonnáz-utca 21. szám alatti lakásába, ahonnan ágyéműt és fehérnemű vitték el, mintegy nyolcezer lei értékben. A rendőrség megindította a nyomozást.

## Rádió

Szombat, január 14. Bukarest. 1: Mofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román könnyű zene. 7: Zenekari hangverseny. 8:40: Gramofonzene. 9: Vallásos rockardalok. 10: A rádiózenekar hangversenye. Budapest. 10:15: Szimfonikus zenekar hangversenye. 1:5: A rádió házikvintetnek hangversenye. 3:45: Hírek. 5: A Főélet gyermekjátékszórója. 5:45: Hírek. Szórakoztató zene. 7:30: Mit üzen a rádió. 8:15: Gramofonzene. 8:45: Zenekari hangverseny Wittgenstein-Pál (zongora) remilkódásával. Utána hírek, majd cigari zenekari hangverseny. 12: Jazz-band. 12:30: Zenekari hangverseny. 2:45: Mofonzene. 6:40: Hangverseny. 7:10: Karaoke. 9:15: Zenekari hangverseny. Szórakoztató zene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1:5: A rádiózenekar hangversenye. Gramofonzene. 5: Népdalok. 6: Gramofonzene. 8: Gramofonzene. 9:10: Délszláv hangverseny. 10: Hangjáték. 10:40: Hírek. Szórakoztató zene. Milánó. 8: Gramofonzene. 11: Kabaré. Prága. 8:20: Fuvószenekar. 10: A rádiózenekar hangversenye. 11: Dalok és táncok. Róma. 10: Operaelőadás. Stockholm. 7:45: Dalok. 8:30: Régi tized. 9:45: Szórakoztató zene. 11: Táncczene. Strassburg. 6: Táncczene. 7: Szórakoztató zene. 9:15: Gramofonzene. 9: Énekkar hangversenye. Stuttgart. 8: Mandolinzene. 9: Vidám bécsi est. Varsó. 7: Könnyű zene. 9: Szórakoztató zene. 11:5: Chopin-művek.

Vasárnap, január 15. Bukarest. 11: Karének. 12: Szórakoztató zene. 1: Mofonzene. 2: Gramofonzene. 6: Román könnyű zene. 7:25: Zenekari hangverseny. 8:45: Gramofonzene. 9: A csokoládékat című operett előadása. Budapest. 10: Hírek, kozmetika. 11: Egyházi zene és beszéd. 12:15: Evangélikus istentisztelet. Utána hírek, majd az opera zenekari hangversenye. 3: Gramofonzene. 4: Csongárdi előadás. 4:45: Rádió szabadegyetem. 5:30: Cigari zenekari hangverseny. 6: Az indiai csillagjósolás. Baktay Ervin előadása. 7: Szalonzenekari hangverseny. Vajda Károly énekszámával. 8: Bethl. Margit grófnő előadása. 8:30: Vidám. 10:15: Sporteredmények. 10:30: Másfél könnyű zene. Utána jazz-band Vig Mil énekszámával. Bécs. 9: Gramofonzene. 10:40: Orgona és zongorahangverseny. 11:30: Énekkarhangverseny. 12:30: Gramofonzene. 1: A szimfonikusok hangversenye. 5:5: Délutáni hangverseny. 6:5: Szórakoztató zene. 8:20: Kézzongorás hangverseny. 9: Az ártatlan Zsuzsanna című operett előadása. 11:20: Táncczene. Belgrád. 12: Gramofonzene. 1:5: Zenekari hangverseny. 1:30: Szórakoztató zene. 4: Gramofonzene. 5:30: Délszláv dalok. 6: Táncczene. 8: Gramofonzene. 9: Zongorahangverseny. 10: A rádiózenekar hangversenye. 11:10: Táncczene. Milánó. 10: Operaelőadás. Prága. 8:45: Operaelőadás. 11:20: Jazz-band. Róma. 9:45: Operettelőadás. Strassburg. 11: Zenekari hangverseny. Varsó. 10: Vidám népdalok. 11: Táncczene.

## 1933. LIPCSEI TAVASZI MINTAVÁSÁR

Megnyitás március 5.

Minden felvilágosítást megad a

## LEIPZIGER MESSAMT LEIPZIG

vagy a tb. képviselő: Angerbauer Jenő,

Timișoara I., Strada General Pranorgescu 3. Kossak-ház. Telefon 70.

# Közgazdaság

## Iparosoknak ezentul rendes üzleti könyveket és legalább öt különböző regisztert kell vezetni

Ipari munkaadók szindikátusa Kossuth István elnöke alatt taggyűlést tartott, melyen szóba kerültek a forgalmi adóról szóló új törvény rendelkezései. A szindikátus elnöke kimondja, hogy az a kisiparos, aki valamely ipari szakcsoportot vezet, öt létezőnél nagyobb energiát kihasználó gépekkel nem dolgozik és legfeljebb hat munkást alkalmaz, ezenfelül a forgalmi adó eladásai üzlete nincsen, forgalmi adót nem fizet. Nem fizet forgalmi adót a közönségbeli kisiparos sem, akár tagja valamely ipari szakcsoportnak, akár nem, ha műhelyének évi bére nem több mint ezer leinél. A pékek — bárnyai munkással is dolgoznak — mindegyikük fizetnek forgalmi adót. Ezenfelül a forgalmi adót fizetnek mindazok az iparosok is, akikre az előbb felsoroltak nem vonatkoznak. A törvény is kötelezi az iparosokat, hogy rakományokról és készleteikről kimutatást ké-

szítsenek és azt január 15-ig a pénzügyminiszteriumhoz betérjessék. A törvénynek az iparosságot súlyosan érintő része az, hogy kötelezi az iparosokat rendes könyvvezetésre és nem kevesebb, mint öt különböző regiszter vezetését írja elő. Mindezeknek a vezetése nemcsak igen bonyolult, hanem felette időrabló is. Az ipari munkaadók szindikátusa megállapította, hogy a forgalmi adóról szóló új törvény az iparosokra igen hátrányos és sérelmes. Megbízták Veterány Viktor dr. ügyészt, dolgozzon ki memorandumot, amelyben részletesen mutasson rá a törvény sérelmes részeire. A memorandumot a pénzügyminiszter elé terjesztik és kérik fogják a törvény módosítását. Egyben országos mozgalmat indítanak és felszólítják Románia valamennyi iparos szervezetét, hogy a törvény megváltoztatása érdekében indított mozgalomhoz csatlakozzék.

tosított adómentességet feltüntet-e. Amennyiben ez feltüntetve nincsen, úgy az adómentesség joga elvész. Az ilyen hibás adókielirítési jegyzőkönyvek ellen husz napon belül van felelősségük helye. A felelősséget az ipari szindikátus titkársága készségi csinalja meg.

## Párisi hóhérs emlékiratai

(Utánnyomás tilos.)

45. folytatás.

egédem parancsot követve levette a fejét. De Robespierre fájdalma ekkor végre szörnyű lehetett, mert átható sikolyban tört ki.

A székeltört álkapocs lelógott, a szája nyílt és patakzott belőle a vér. Ekkor leköttünk Robespierre-t a deszkára és egy perc sem múlt el, már ő is a földön fektetett.

Robespierre fejét is megmutattuk a népnek, mint annak idején Dantonét, — a tömeg mámoros örvendezéssel adta át boldogságának.

Robespierre híveinek hekatombájában a kérelmetlen szigorú rendszere tovább tartott. Még a jelentéktelenség sem mentett meg senkit sem a haláltól. A szektáriánusokat is épp úgy végezték, mint vezetőiket és a nuralom épp azok halálával végződött, akik legfanatikusabban lelkesedtek érte.

Az elfogatások tovább tartottak és az adásokat bebörtönözték, akiket a konvent törvényen kívül állóknak nyilvánított. Az a barbár törvény is érvényben állott még, mely azokat is halállal büntette, akik ilyen törvényen kívül állóknak menedéket adnak.

Egy minden ajtó lezárult a menekülő Robespierriák előtt.

Következő napokban hetven ilyen em-

bert kellett kivégezni. Egyetlen napon. A kivégzés két órát és tíz percet vett igénybe.

Cossinthal, ezt a magasállású embert, is elfogták. Neki sikerült előbb elmenekülnie és hallatlan hidegvérrel szívósággal igyekezett menteni életét.

A Szajna partján találkozott egy emberrel, akinek ruháit eladta. Ezután átúszott a vizen a Hattyszigetre, amely lakatlan volt és elhagyott.

De még az ég is üldözte a Robespierriákat.

Két napon és két éjszakán át szakadatlanul esett a zápor és az éjszakák augusztus közepén dermesztően hidegek voltak. Fagyhaláltól fenyegetve, az éhséggel is kegyetlenül küzdött a szerencsétlen. Hisz a víz nem dobott ki számára mást, mint szennyes szemétdomb hulladékokat.

Másodszor is átúszta tehát a folyót és visszatért a városba. Éjnek idején egy asszonytól keresett menedéket, akit valaha szeretett. Azonban a dermesztő fogadattal annyira megdöbbentette, hogy kifogásokat hozva fel, ismét eltávozott.

A Miron-utcában azután egy emberrel találkozott, aki felismerte. Ez meghívta házába, amit ő annál nyugodtabban elfogadhatott, mert hatalma idejében rendkívül nagy szolgálatot tett neki.

Bizalommal követte őt. Egy csendes kis szobácskában némi étel és forró bor mellett végre kinyújhatta megfagyott tagjait.

De rövidesen nyílt az ajtó, belépett az őrség és elfogta őt.

Vélt jó barátja aljasan elárulta.

A törvényszék küldöttsége is megjelent a konvent előtt, hogy szerencsekívánatait tolmácsolja. Fouquier Tinville vezette a küldöttséget.

— A nép meg lehet elégedve, — szö-

Globalis adóívek benyújtása. A globális adóra vonatkozó vallomási íveket az egyes adóhivataloknál január 31-ig kell beadni. Mindazokkal szemben, akik az adóvallomás benyújtását elmulasztják, az elmúlt évi adót alkalmazják még akkor is, ha közben kereseti viszonyai lényegesen csökkentek. Az adóvallomások elmulasztását ezenkívül még külön is büntetik.

Románia és Svájc kereskedelmi szerződése létrejött. Románia és Svájc között hetekkel ezelőtt tárgyalások indultak meg, amelyek kereskedelmi szerződés megkötésére irányultak. A tárgyalások sikerrel jártak, a két ország között szerződést kötöttek, amelyet a két állam megbízottai tegnap Bernben aláírtak. Ugyanakkor aláírták azt a clearing-szerződést is, amely a két ország között létesült. Mindkét szerződésnek jelentős kihatása lesz Románia külkereskedelmére, mert a svájci kormány által néhány hónap előtt életbeléptetett rendelkezések következtében az export teljesen megszűnt. Az ország gazdasági körében remélik, hogy a kereskedelmi szerződés alapján, a Svájcba irányuló export ismét fellendül.

A szovjet aranytermelése. Szovjetország most tette közzé az elmúlt évi aranytermelésének statisztikáját. Eszerint Oroszországban az elmúlt évben 60 ezer kilogramm aranyat termeltek, ami az előző évi aranytermést tizenhét százalékkal felülmúlja.

A temesvári gabonapiac irányzata állandósult. Árak a következők voltak: óbuza 600—610, ujbuza minőség szerint 570—590, regáti buza 595, ótengeri 160, újtengeri 135—140, zab 200, muhar 130, tökmag 380—400, napraforgómag 230, burgonya 155 és 250, vöröshere 1500—1800, lucerna 2800 lei száz kilónként a bányási feladóállomástól.

A liszt és kenyér ára. A város közhírré teszi, hogy a liszt és kenyér árait a következőképpen állapította meg. Kenyérliszt kilónként a malomban 9.10 lei, nyabban hához való szállítással együtt kilónként 9.30 lei, kicsinyben 10 lei. Az egységes lisztből készített kenyér ára kilónként 10 lei, a tizenöt százalékos árpa, vagy hat százalékos rozsliszt hozzákeverésével készült kenyér kilónként 7.50 lei.

## Mozi

### Egy elcsábított gyermek A Tivoli-mozi újdonsága

Az izgalmas film egy kisfiú elrablásáról szól. A vakmerő rablóbanda betör Orbelianus világszerte ünnepele tangókirály lakásába. Munkájukban azonban megzavarja a tangókirály fia, akit kénytelenek magukkal vinni, nehogy árulójuk legyen. A gyermeket a bandavezér lakásába rejtik el. A fiúcska kitűnő hegedűjátékos és a zenével a jó utra téríti az egész bandát. A főszerepeket Wladimir Gaidarov, Olga Tschekova, Wolfgang Lohmayer, Oskar Homolka és Trude Berliner játsszák nagy művészettel.

## Azt a tűzifáját!

Amire télire szüksége van még nem szerepel volná, ugymost a legutolsó alkalom van erre. Dacára a fűtoremelésnek, még a régi áron vásárolhat!

Már 160°-tól lefelé kaphat egy méter jó tűzifát.

## Salamon és Tsa

Józsefváros, Pályaudvar-sor 2., a Begamalommal szemben. Telefon: 12-53.

magánbeszélgetés közben, a guillotine tovább fog dolgozni és minden rendben lesz.

Rövidesen azonban a konvent mérsékelt árnyalata is megkezdte munkáját. Követelte a kegyetlen kivégzési törvény törlesztését és a régiek, belátásosabb szabályok alkalmazását. Ez a javaslat, amelyet a hegypárt is hathatósan támogatótt élénk helyeslés közben elfogadtott.

Freron lépett az emelvényre.

— Csodálkozással és rémülettel látom, — mondotta, — hogy az új forradalmi törvényszék tagjai között olyan emberek is szerepelnek, akiket a közvélemény gyűlölettel elvet. Egész Páris joggal követeli például önkéntlő Fouquier Tinville megbüntetését. Önök forradalmi törvényszék elé állították Dumast és Robespierre többi társait is a vérbűnbűnben. Nos én be fogom bizonyítani, hogy Tinville épp oly büntetésre méltó, mint azok voltak. Javasolom, hogy Fouquier Tinville a pokolban az a vért igya, amelyet kiöntött. Javasolom letartóztatását.

Számos közbeszólás: Helyes, helyes, szavazzunk!

Turreau: Ellentmondok, nem helyeslem a vádjavaslatot. Ez tulságos nagy becsület volna e szörnyeteg számára. Le kell fogni és egyszerűen átküldeni a börtönbe.

Ezt a javaslatot elfogadták és azonnal foganatosították. Délután Fouquier Tinville már önként jelentkezett a Conciégerieben.

A törvényszék most már valóban mérsékletet tanúsított az ítélkezésben. Két hónap alatt mindössze hat-hét halálos ítéletet hozott és ahol csak lehetett felmentést gyakorolt.

Nemsokára ezután megkezdődött a hires nantesi pör.

— Ez a pör óriási feltűnést keltett.

Tél közepén szállították a vádlottakat Nantesből Párisba és ez az ut nagyven napig tartott. Rettenetes szenvedéseken mentek keresztül a szerencsétlenek úgy az utazás nélkülözése, mint a rossz bánásmód következtében.

Egyikük naplóba foglalta ezen szenvedéseket és e naplót egész Párisban olvasták, hallatlan részvétellel gerjedve a szerencsétlenek iránt.

A pör maga kinyilatkoztatás volt.

Undorral és elszörnyedéssel vehette mindenki tudomásul, hogy odalenn Nantesben egy olyan rettenetes kényuri zsarnok üzte förtelmes játékeit, amilyenről csak egy Tacitus vagy Sueton tolla hoz hasonló példát.

Carriernek hívták ezt a rettenetes embert, aki valóságos vámpírja volt e vidéknek, két évezred után ismét feltámadt Nero, vagy Heliogabal, Kicsapongásaival és pusztításaival valóságos sivattaggá tette ezt a hajdan viruló vidéket.

Carriernek is meg kellett jelennie a nyolcvannégyes pörében. Tronjolly egykori nantesi polgármester, aki most a vádlottak padján ült, azonban egyszerre felcserélte a szerepeket. Azt vádoolta, aki tanuként jelent meg: Carrier-t. Szemébe vágta a fojtogatásokat, a fullasztásokat és azt a feneketlen általános mérsárlást, amit prokonzulátusi ideje alatt elkövetett.

Carrier tagadott.

De saját cinkostársai vallottak rá.

Az elítéltek védője volt, aki teljesen szétépte a hazugságok fátyolát.

Száz papot, akiket más vidékre kellett volna szállítani, egyszerűen egy hajóra vittek. Itt azután kirabolták őket és a hajó csapóajtáján élve sülyesztettek mindenkit a Loireba.

(Folyt. köv.)

Egyes szó ára 3 lei; vastagabb betűvel 5 lei. Állástkeresők szavankint 2 leit fizetnek. Jelíges hirdetések címét a kiadóhivatal nem közölheti. Ilyen hirdetésekre a jelíggel ellátott írásbeli ajánlatot kell beküldeni a kiadóhivatalnak.

# Apróhirdetések

Legolcsóbb hirdetés — leggyorsabb eredmény

Apróhirdetéseket felvesz:  
Belvárosban: Déli Hírlap kiadóhivatala, Szentgyörgy-tér 4. Gyárvarosban: Kardos-trafik, Kossuth-tér 1. Gránátos-utca sarok, Messingtrafik, Fő-utca 27. Józsefvárosban: Mésztrafik, Küttl-tér. A hirdetés díj minden esetben előre fizetendő.

## Igazmondó!

A velem született jóslói képesség folytán bárkinek meg tudom mondani az egész élete menetét. Mindentéle üzleti, törvényes, családi vagy szerelmi ügyekben, tanácsot adok és hol és miként találja meg az elvesztett egészséget. Levélben is ha születési dátumát és 40 lei bélyeget küld. Timisoara IV., Bonnáz-utca 16. I. em. 2.

## Házasság

26 éves

4 nyelvet beszélő utazó állást keres. Borbély, fűszeres, bőrkereskedő és divatáruban jártas. Erdélyben, Bánátban, de főleg Regátban van bevezetve. Cimeket „26 éves” jelíggé a kiadóba kér. (563)

Vidéki

Intelligens 25 éves izraelita fiatalember, feleségül venne olyan leányt, kiben jó pajtást és jó feleséget lenne némi hozománnyal. Cimeket „Boldog pár” jelíggé a kiadóba kérek. Kalandornők kíméljenek. (564)

## Általmazás

Okleveles tanítónőt

keresek elemi iskolás gyermekem mellé nevelőnőnek. Perfekt német és francia nyelvtudás megkívánatik, — zongorázni tudók előnyben. Részletes ajánlatokat fizetési igények és eddigi működés pontos megjelölésével a kiadóba kérek. „Megbízható nő” jelíggé. (1465)

## Ha szerel

néhány leiért igazán jó könyveket olvasni

## ugy fizessen

elő a Déli Hírlapra, amely esetben rendelkezésére áll Önnek a józsefvárosi Hunyadi-ut 15. sz. a. „CULTURA” könyvkereskedés teljes kölcsönkönyvtára

## havonta

csokély 25 leiért, ami nem előfizetőknek majdnem a kétszeresébe kerül. Jelentkezzenek ott

## és naponta

a világirodalom legjelesebb magyar és német könyvei közül tetszése szerint

## válogathat.

Ne mulassza el a kedvező alkalmat, melyet a Déli Hírlap üzlet előfizetőinek nyújt.

Vidéki akvizitóri

és inkasszánsi állásra középkorú férfit kaucióval keresünk. Ajánlatot fényképpel, eddigi működési hely megjelölésével és fizetési igények meghatározásával „Ágilis” jelíggé a kiadóba kérek. (150)

Nyomdai akvizitort

felveszek, esetleg csekély tőkével be is társulhat. Cimeket „Biztos megélhetés” jelíggé a kiadóba kérek. (28)

Perfekt fiatalabb mindenés

szakácsnő, feltétlenül megbízható, éves bizonyítvánnyal kerestetik, január 15-re vagy február 1-re. II., Neptun-fürdő, I. emelet 3. (46)



„OLLA” a márka, amelyben soha sem csalatkozik

## Állást keres

Irodakisasszony

3 évi gyakorlattal, szép kézirással, jó gépiró magyar, német, román levelező, könyvelésben, pénztárkezelésben jártas, szerény igényekkel állást keres. Örkönyvelést is vállal. Leveleket „Jó munkakerő” jelíggé a kiadóba kérek. (44)

Mindenes szakácsnő

éves bizonyítvánnyal azonnalra állást keres. III., Rákóczi-u. 5. a házmester-nél. (560)

Perfekt szakácsnő

intelligens, jó megjelenésű, állást keres. III., szőlők, Str. Lidia 54. (559)

Önálló szakácsnő

azonnalra állást keres, esetleg kisebb családnál, III., Dózsa-u. 26. (555)

## Adás-vétel

Pipák,

szípkák valódi tajtékából, ujak és kiszivottak, továbbá fapipák, valamint valódi borostyán szípkák és utanzatok! Cigaretta és dohánytárcák borból, gummiból, faból és bádognál, most érkeztek külföldről. Legalkalmasabb karácsonyi ajándék! Szolid olcsó árak mellett kaphatók M a r c h trafikban, IV., Küttl-tér 1. szám alatt. (1655)

Könyveket

egész könyvtárakat állandóan vásárol Moravetz, antiquar-könyvkereskedése, Belváros. (297)

Gyönyörű szép ebédlő

és világos háló költözködés miatt sürgősen eladó. Cim a kiadóban. (554)

Jó asztali bor

10 lei literenkint, törköly és szilvapálinka 22—40 leig literenkint, a III., Hunyadi-ut 52 (a józsefvárosi tüzoltótoronnyal szemben) kimérésben kapható. (1754)

Jól jövedelmező

főútvonalon fekvő bérház eladó. Ügynökök díjaztatnak. Érdeklődni Kontroll-büro Szerb-utca 9. I. (557)

Szekrényt

keresünk megvételre, mely irattárnak alkalmas. Magyar Párt, Magyar Ház. (558)

Frakk,

Redingót, zsakett közepmagasnak, eladó. Kinizi-u. 5, földszint jobbra, iroda (Dómtemplom mögött). (561)



## Lakás

3 szobás

utcai földszintes lakás, minden komforttal, napsod oldalon, olcsón azonnalra kiadó. IV., Müller Guttenbrunn 5. (49)

3 szobás modern

családi ház, villanegyedben kiadó, esetleg eladó. Cim a kiadóban. (11)

Butorozott szoba

külön bejárat, fürdőszoba használat, azonnal kiadó. IV., Begajobbsor 5. (Militzné.) (34)

Négy szobás

komplett lakás Timisiana-házban azonnal kiadó. Érdeklődni bankban. (40)

## Ha szép akar lenni,

hasznájon KULKA-féle liliom-tejkrémet, liliom-tejzappant, liliompudert, 3 színben. Kapható kizárólag KULKA Emil városi gyógyszerárában a „Fekete Sashoz” Belváros, Szent György-tér.

## Korcsolyák!

Most érkeztek legújabb páros csavarható ALEXANDER és rendes POLLAR REX korcsolyák. — Nagyon olcsó! Minden nagyság raktár Keckseméti, Börze-

Kertes családi ház

3 szoba elő- és fürdőszobás, azonnalra eladó. Műmalom, Str. Müller Guttenbrunn 13/15.

Lépcsőházból nyíló

elegánsan butorozott, két egyenként nyíló utcai szoba január 15-re kapható. Cim a kiadóban.

## Különléte

Munkájukban támogassuk a vakok Tagjaink kosár- és nádszék-fonás háziipő készítésével, zenével és góra-hangolással foglalkoznak, munkájukban mindennemű kosár és bútort javítást is vállalunk, levelező hírvásra a munkákért házhoz is küldjük, a n. é. közönség szives támogatását kéri a „Vakok egylete”, Erzsébet-ros, Posta-utca 2. (4)

„Vulturul”

általános biztosító társaság tisztelettel kéri a képviselőket k Arad, Lugos, Oravica és Déva körzete. Ajánlatokat Dr. Pompiliu Ciocan Timisoara I., Bulevardul Reg. Mari címre küldjék be. (5)

## Autóbusz menetrend

Temesvár — Buziás — Lugos

Indul Temesvárról a Balcan Impexből	Indul Lugosra a Szameth Üvegkereskedésből
Rékáson át reggel 6:30 óra	Buziáson át reggel 6:15 óra
Buziáson át délután 1:00	Rékáson át délután 2:00
Buziáson át este 5:15	délután 2:00

Jegy ára 92— lei, retourjegy, mely napig érvényes, 150— lei.

Temesvár — Csanád — Teremik

Indulás Temesvárról	Indulás Csanádra és Teremikre
Reggel 6:30 órakor	Reggel 5:15 órakor
Délben 1	Délben 12:15
Este 6	Este 5:15

Temesvár — Nagykomlós

Indulás Temesvárról	Indulás Nagykomlósról
Délben 1 órakor	Reggel 5:30 órakor
Este 6	Délben 1

# TEADÉLUTÁN

lesz január 15-én, vasárnap délután 5 órakor a Magyar Párt ifjúsági tagozatának rendezésében a

# MAGYAR HÁZBAN

A közönség a Black-White jazz-ban 1 tánczenéje mellett a késő esti órákig kellemesen szórakozhat